

Standardisierte kompetenzorientierte  
schriftliche Reifeprüfung

AHS

Haupttermin 2021

Französisch  
Korrekturheft

Hören B2

## Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

### ***Korrektur der Aufgaben***

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „von der Lehrperson auszufüllen“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

### ***Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten***

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

### ***Standardisierte Korrektur***

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt bei der beurteilenden Lehrkraft.

### ***Online-Helpdesk***

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter der Webadresse <https://helpdesk.srdp.at/> Anfragen an den Online-Helpdesk des BMBWF stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BMBWF senden können. Sie brauchen zur Benutzung des Helpdesks kein Passwort.

Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu werten sind. Sie können den Helpdesk bis zum Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zeitgleich an alle Lehrerinnen und Lehrer versendet.

Eine Anleitung zur Verwendung des Helpdesks finden Sie unter:

- [https://helpdesk.srdp.at/Anleitung\\_Helpdesk.pdf](https://helpdesk.srdp.at/Anleitung_Helpdesk.pdf)

Die Zeiten des Online-Helpdesks entnehmen Sie bitte <https://ablauf.srdp.at>. Falls eine telefonische Korrekturhotline angeboten wird, sind die Zeiten ebenfalls dort ersichtlich.

## 1 Le métier de pilote de ligne

0	1	2	3	4	5	6	7	8
C	C	D	C	B	A	B	B	D

### Begründungen

0

Le pilote dit : « [...] les pilotes connaissent les boutons mais les constructeurs d'avion nous aident. Pour cela, ils ont créé des formes spécifiques pour les différencier. » Pour faciliter la tâche des pilotes, les fabricants d'avion ont donc varié l'aspect des commandes.

1

Le journaliste demande : « Et pour chaque avion, vous devez avoir une formation particulière ? » Le pilote répond : « À chaque avion correspond une qualification particulière. » Quand on est pilote de ligne, on fait donc un apprentissage pour chaque type d'avion.

2

Mathilde demande : « Est-ce que c'est stressant de voir tous les passagers monter à l'avion pendant que vous êtes dans la cabine de pilotage ? » Le pilote répond : « C'est une responsabilité, mais ce n'est pas stressant [...], mais pour nous, non, c'est un plaisir, ça peut être de la concentration mais pas du stress. » Pour le pilote, être présent à l'embarquement est donc un moment agréable.

3

Le pilote dit : « Nous évitons seulement les orages, les grosses tempêtes. Pour cela, on s'aide d'un radar météo qui nous indique la position des orages et on les évite sur une carte, comme notre carte GPS, on a dessiné un orage en couleur et on sait qu'on va devoir l'éviter [...]. » Quand les conditions météo sont très mauvaises, le pilote doit donc s'éloigner de la zone indiquée.

4

Le journaliste demande : « Est-ce qu'il n'y a pas quand même le trac que peuvent avoir les artistes avant de monter sur scène ? [...] Est-ce qu'il n'y a pas quelque chose de cet ordre-là chez les pilotes ? » Le pilote répond : « Oui, il y a ce qu'on peut appeler le bon stress. Le bon stress, c'est pour être performant. Si notre stress est nul, on ne va pas être performant [...]. On est obligé d'avoir du stress pour être plus performant. » Comme les artistes, les pilotes doivent donc être nerveux pour être meilleurs.

5

Le pilote dit : « La fois où on a le plus de stress, c'est lors de son premier vol [...], la première fois où on part tout seul, là c'est vrai, c'est des moments où on ne fait trop pas le malin. » Le pilote dit aussi : « [...], c'est un moment dont tout pilote se souvient, la première fois qu'on s'envole tout seul [...], c'est un moment où le cœur bat fort. » Tous les pilotes ont donc peur quand ils font leurs débuts de pilote en solo.

6

Le pilote dit : « Pendant les temps calmes, nous avons des plateaux-repas et nous pouvons manger normalement. » Quand il y a moins à faire, le pilote peut donc se nourrir.

7

Le pilote dit : « [...] nous avons à disposition des couchettes et, à tour de rôles, nous pouvons nous reposer pour être en forme pour la fin du vol. » Pilote et co-pilote se relaient donc pour reprendre des forces.

8

Le pilote dit : « [...] un pilote automatique fait ce qu'on lui demande et que donc il faut bien prêter attention à ce qu'il fasse exactement ce que l'on veut. » Dans l'avion, le pilotage automatique doit donc être constamment surveillé.

## 2 Je suis végane

0	1	2	3	4	5	6	7	8
C	A	C	D	B	C	D	B	A

### Begründungen

0

Nadège dit : « Ça veut dire beaucoup de choses, ça veut dire déjà des convictions et un engagement, ça veut dire que je lutte pour les droits d'autrui. » Pour Nadège, être végane signifie donc se battre pour les autres.

1

Nadège dit : « [...] ça veut dire entièrement redécouvrir son alimentation, ça veut dire s'amuser à végétaliser des recettes qui sont, qui ont toujours été dans mon quotidien, j' pense par exemple au Bourguignon, moi, j' fais un Bourguignon de champignons par exemple. » Pour modifier sa façon de manger, Nadège a donc adapté ce qu'elle faisait déjà.

2

Nadège dit : « Ça veut dire aussi que j' suis vraiment en accord avec moi-même dans toutes mes pratiques : j' vais pas au zoo, j' vais pas au cirque qui exploite des animaux [...] » Pour être fidèle à ses valeurs, Nadège évite donc certaines sorties.

3

Nadège dit : « Moi, j' suis frontalière en plus avec, avec l' Allemagne, c' est un pays qui est, qui est très évolué là-dessus, donc on trouve énormément de produits. » Il est donc facile pour Nadège d'être végane car elle arrive à se procurer les produits sans problème.

4

Nadège dit : « C' est, c' est devenu naturel pour moi de l' être et donc forcément, c' est devenu naturel pour mon, pour mon entourage. Si c' est pas compliqué pour moi, c' est compliqué pour personne, en fait. » Pour ses proches, le véganisme de Nadège est donc quelque chose de normal.

5

Nadège dit : « Évidemment quand on devient végane, on découvre tellement de choses qu' on a, on a envie et même besoin d' en parler. » Étant végane, Nadège a beaucoup appris et elle doit donc partager son expérience.

6

Nadège dit : « [...] et puis, il y a d' autres gens qui, qui comprennent le combat, qui comprennent l' enjeu, qui vous disent, ben oui, tu as raison, mais qui ne sont pas prêts. » Certaines personnes acceptent donc les idées de Nadège, mais hésitent encore à changer de vie.

7

Nadège dit : « Et puis surtout, on a une chance aujourd' hui, c' est qu' on a énormément de boutiques en ligne et à partir de là, où qu' on soit en France, on peut tout à fait vivre végane. » Actuellement, il est donc simple d' être végane car on peut faire ses courses sur Internet.

8

Nadège dit : « Pour autant, je n' ai pas renié, ni mes amis, ni ma famille qui ne sont pas véganes. » Malgré ses convictions, Nadège ne rejette donc pas ses proches qui ne font pas comme elle.

### 3 Astrid Lindgren

	akzeptiert
0	<i>nouvelle traduction</i>
1	<b>la biographie d'Astrid Lindgren</b> la biographie des romans scandinaves
2	<b>un billet</b> billet de 20 couronnes billet de vingt couronnes les 20 couronnes les vingt couronnes
3	<b>à la campagne</b>
4	<b>enfants femmes plus faibles</b>
5	<b>militante écologiste</b> écologiste
6	<b>journaliste femme de radio éditrice</b>
7	<b>des sacs de courrier</b> du courrier
8	<b>un million d'euros</b> l'équivalent d'un million d'euros
9	<b>le droit des animaux</b> les animaux

#### Begründungen

**0**

Le journaliste dit : « Il faut lire la vie passionnante et passionnée d'Astrid Lindgren, il faut relire ses livres aussi et en particulier *Fifi Brindacier* qu'on a très longtemps mésestimé dans le monde francophone tout simplement parce que la traduction en circulation trahissait passablement l'univers joyeusement subversif de cette petite fille mal élevée. Et il a fallu attendre 1995 et une nouvelle traduction pour que Fifi retrouve ses vraies couleurs. » Aujourd'hui, on doit donc relire *Fifi Brindacier* car il y a une nouvelle traduction.

**1**

Le journaliste dit : « L'auteur de cette traduction, c'est le Français Alain Gnaedig, romancier, traducteur de très nombreux romans scandinaves et grand connaisseur de la Suède. C'est lui également qui a traduit cette nouvelle biographie d'Astrid Lindgren, ce qui m'a donné envie de l'interviewer. » Alain Gnaedig a donc traduit *Fifi Brindacier* et aussi la biographie d'Astrid Lindgren.

**2**

Alain Gnaedig dit : « Alors, je crois que c'est une chose, bon, on retrouve Astrid Lindgren sur le billet de vingt couronnes, c'est-à-dire que c'est comme si elle était sur la pièce de deux euros. » Le portrait d'Astrid Lindgren est donc visible sur le billet de 20 couronnes.

**3**

Alain Gnaedig dit : « Pour moi, il est évident qu'Astrid c'est la personne qui incarne le mieux ce qu'est la Suède du 20<sup>e</sup> siècle dans son intégralité. C'est quelqu'un qui vient de la campagne, qui évolue, qui va à la ville, qui est plein de toutes ses contradictions, à la fois libre et écrasée par le poids des traditions. » Quand elle était jeune, Astrid Lindgren vivait donc à la campagne.

**4**

Alain Gnaedig dit : « C'est une femme qui travaille très jeune, qui prend conscience des combats des femmes, très jeune, qui a quand même une volonté, c'est de porter, de porter la parole, rapidement, la parole des plus faibles. En même temps, c'est une femme qui prend des, des, des positions, c'est quelqu'un qui a un emploi important, qui devient rédactrice d'un des plus grands, d'une des plus grandes maisons d'édition suédoises et qui se trouve défendre ceux qui ont le moins de droits, c'est-à-dire les enfants et les femmes. » Astrid Lindgren parle donc au nom des plus faibles, des enfants et des femmes.

**5**

Alain Gnaedig dit : « Après, c'est quelqu'un qui va essayer de faire avancer la social-démocratie, quitte à taper dessus, quitte à contribuer à la chute des sociaux-démocrates en 1976 et c'est quelqu'un qui à partir de 68 ans devient une militante écologiste. » Après avoir critiqué la social-démocratie, Astrid Lindgren s'engage donc comme militante écologiste.

**6**

Le journaliste dit : « On voit que dans les années 20 elle s'habille en garçonne, elle aime le jazz, elle lit Nietzsche, elle admire Greta Garbo. Et puis ensuite, effectivement, elle est engagée comme journaliste, qui est un job assez peu féminin, à l'époque. Elle devient femme de radio par la suite, éditrice, enfin vraiment un parcours tout à fait hors du commun. » Dans les années 1920, Astrid Lindgren exerce donc les professions de journaliste, femme de radio et éditrice.

**7**

Alain Gnaedig dit : « Et en même temps aussi, à la fin de sa vie, elle est devenue la grand-mère de la Suède, [...] elle reçoit des sacs de courrier chaque jour. » Quotidiennement, on envoie donc à Astrid Lindgren des sacs de courrier.

**8**

Alain Gnaedig dit : « Il y a des gens qui viennent lui demander de l'argent [...] et puis aussi des associations. C'est quelqu'un qui est extraordinairement généreux, si vous voulez, c'est quelqu'un qui sur ses droits d'auteurs, sur son salaire, a donné à peu près l'équivalent de un million d'euros, au cours de sa vie. » Pour aider les autres, Astrid Lindgren a donc offert la somme de un million d'euros.

**9**

Alain Gnaedig dit : « C'est cette mauvaise conscience qui illustre la Suède, parfois un peu donneuse de leçons, mais elle, c'est vraiment quelqu'un de profondément généreux et qui aussi va dire : faut se battre pour le droit des animaux. » Un autre engagement d'Astrid Lindgren est donc la lutte pour le droit des animaux.

## 4 Les trottinettes en ville

0	1	2	3
D	H	C	K
4	5	6	7
I	E	A	B
8			
J			

### Begründungen

0

Michel dit : « C'est un plus parce que les trottinettes ont des avantages qu'on oublie : c'est plus rapide que la marche [...]. » Un des bénéfices des trottinettes, c'est donc qu'elles vous transportent très vite d'un lieu à l'autre.

1

Michel dit : « [...] logiquement, ça va être un outil de mobilité de plus dans la ville comme le vélo, comme le bus, comme le métro, comme la voiture. » Plus loin, Michel dit : « Logiquement [...], ça sera un outil de mobilité en plus. » D'après le spécialiste, Michel, les trottinettes en ville vont donc devenir un moyen de transport normal.

2

Michel dit : « Il faut se souvenir que les trottinettes électriques sont arrivées en masse depuis moins d'un an. Extrêmement rapide, dans des proportions gigantesques. » Michel dit plus loin : « [...] jamais dans l'histoire de l'humanité un nouveau produit ne s'est installé avec autant de rapidité [...]. » Bien qu'elles soient apparues dans les rues depuis peu de temps, les trottinettes se sont donc répandues à une vitesse incroyable.

3

Michel dit : « Il faut réguler les choses pour que ça se passe bien. » Plus loin, Michel dit aussi : « [...] en moins d'un an, on est à 500 millions d'utilisateurs, ça ne s'est jamais vu. Il faut un peu de temps pour réguler tout ça [...] Il faut des règles pour... comme tous les objets de mobilité qui sont arrivés. » Puisque les trottinettes sont un moyen de transport, les autorités doivent donc formuler de nouvelles lois.

4

L'intervieweur dit : « [...] mais tu le dis, les accidents recensés au regard de l'ensemble de la France et de l'accidentologie en France, c'est finalement peu de chose. » Michel ajoute : « Je crois qu'on doit être à peu près à 10 morts par jour à cause des accidents de voiture. Là, on est sur deux morts en un an [...]. » Par rapport aux voitures, les accidents mortels en trottinette représentent donc un nombre insignifiant

5

Michel dit : « Ce qu'il faut voir, c'est que nous-mêmes les médias, quand il y a un mort en trottinette, c'est un article dans le journal [...] parce que c'est nouveau. Voilà. C'est nouveau et pour l'instant, ce n'est pas régulé, et que ça pose des, des problèmes. Nous journalistes, on est sensibles à la nouveauté. » La presse s'intéresse donc beaucoup aux trottinettes parce qu'elles représentent une innovation sur le marché.

**6**

L'intervieweur dit : « [...] chez les gens, on en parle partout, au café, à la machine à café... » Michel rétorque : « Attention, on en parle partout, à Paris. C'est un phénomène très parisien. » L'intervieweur ajoute : « On en parle partout à Paris, à Bordeaux, à Marseille, à Lyon. » Michel le contredit : « Non non, beaucoup moins, beaucoup moins, moi j'étais à Bordeaux, j'ai des antennes en région si je puis dire [...] on en parle beaucoup moins. » Contrairement à Michel, l'intervieweur pense donc que les trottinettes sont un sujet de discussion dans toutes les villes importantes.

**7**

Michel dit : « Traditionnellement, tu l'as dit, c'était un jouet, la trottinette, et voir des adultes s'emparer de ce qui a longtemps été un jouet, ça paraît un peu un caprice. » Plus loin, Michel dit : « La trottinette, c'était un jouet. Et voir des grands gamins, ça fait un peu immature, ça fait un peu caprice de riches [...] et donc ça suscite une sorte d'incompréhension. » Si les trottinettes sont autant contestées, c'est donc parce que, à l'origine, elles sont considérées comme un objet pour enfants.

**8**

Michel dit : « [...] c'est un objet de très grandes villes, surtout Paris [...] et donc ça réveille aussi le clivage urbain-rural. [...] on dit, mais pourquoi ont-ils besoin d'un objet de mobilité en plus, alors qu'ils ont déjà tout [...]. » À la campagne, on pense donc que les trottinettes sont un nouveau privilège de la grande ville.

## Bildquellen

Aufgabe 1: © Gudellaphoto / www.fotolia.at

Aufgabe 2: © JackF / www.fotolia.at

Aufgabe 4: © Zera Li / www.unsplash.com

## Tonquellen

Aufgabe 1: Sprecher: Aline / Anaé / Mathilde / Philomène / Moch, Julien / Duval, Hugues: franceinfo junior. Un pilote de ligne raconte son métier à des ados. France Info Junior - France Info.

[https://www.francetvinfo.fr/replay-radio/france-info-junior/franceinfo-junior-un-pilote-de-ligne-raconte-son-metier-a-des-ados\\_2226597.html](https://www.francetvinfo.fr/replay-radio/france-info-junior/franceinfo-junior-un-pilote-de-ligne-raconte-son-metier-a-des-ados_2226597.html) [12.10.2020] (adaptiert).

Aufgabe 2: Sprecher: Delacroix, Olivier / Nadège / Ombeline: Partagez vos expériences de vie sur Europe 1 - Être vegan. Europe 1.

<https://www.europe1.fr/emissions/partageons-nos-experiences-de-vie-avec-olivier-delacroix/partagez-vos-experiences-de-vie-sur-europe-1-etre-vegan-3766541> [12.10.2020] (adaptiert).

Aufgabe 3: Sprecher: Julliard, Nicolas / Gnaedig, Alain: Astrid Lindgren, une Fifi Brindacier dans le siècle. Necta, Radio Télévision Suisse.

<https://www.rts.ch/play/radio/nectar/audio/astrid-lindgren-une-fifi-brindacier-dans-le-siecle?id=10208460> [12.10.2020] (adaptiert).

Aufgabe 4: Sprecher: Mettout, Éric / Feltin, Michel: Il ne faut pas diaboliser les trottinettes. Podcast Voix Express, L'Express.

<https://shows.pippa.io/voix-express/episodes/il-ne-faut-pas-diaboliser-les-trottinettes> [12.10.2020] (adaptiert).